Contents

Letter from the General Editor / iii
Abbreviations / xiii
Foreword / xiv
Acknowledgments / xvii
Introduction / xix
A Note on the Text / xlviii
Notes to the Introduction / xlii

The Sword of Ambition / 1
The First Chapter, On the Reprehensibility of Employing Dhimmis for the Muslims’ Jobs, in Fifteen Sections / 7

The First Section: The Testimony of the Illustrious Book / 7
The Second Section: The Example of the Messenger of God / 8
The Third Section: The Testimony of the Ancient Authorities / 9
The Fourth Section: The Example of Imam Abū Bakr al-Ṣiddīq, God Be Pleased with Him / 10
The Fifth Section: The Example of Imam ʿUmar ibn al-Khaṭṭāb / 10
The Sixth Section: The Example of ʿAbd al-Malik ibn Marwān / 13
The Seventh Section: The Deeds of al-Ḥajjāj / 14
The Eighth Section: The Example of ʿUmar ibn ʿAbd al-ʿAzīz, God Be Pleased with Him / 15
The Ninth Section: The Events That Took Place in the Days of Caliph al-Manṣūr / 17
The Tenth Section: The Events That Took Place in the Days of Caliph al-Mahdi / 19
## Contents

**The Eleventh Section: The Events That Took Place in the Days of Caliph Hārūn al-Rashīd** / 21

**The Twelfth Section: The Events That Took Place in the Days of Caliph al-Maʾmūn** / 22

**The Thirteenth Section: The Events That Took Place in the Days of al-Mutawakkil** / 24

**The Fourteenth Section: The Events That Took Place in the Days of Caliph al-Muqtadir Bi-llāh** / 30

**The Fifteenth Section: Examples of the Jews’ Ignominy, Wickedness, and Trickery** / 31

**The Second Chapter, A Description of the Copts and Their Perfidies, in Fifteen Sections** / 33

**The First Section: A General Description of Them** / 33

**The Second Section: Why the Copts Specialize as Secretaries and Neglect Other Professions** / 34

**The Third Section: Concerning Their Pervasive yet Imperceptible Influence in the Land of Egypt** / 34

**The Fourth Section: How Aḥmad ibn Ṭūlūn Discovered Their Notorious Malfeasance, and How He Resolved to Act toward Them** / 36

**The Fifth Section: What Befell Them at the Hands of Muḥammad ibn Sulaymān** / 37

**The Sixth Section: The Events That Took Place in the Days of al-Ḥākim bi-Amr Allāh** / 38

**The Seventh Section: The Events That Took Place in the Days of al-Āmir, and the Confiscations Carried Out by the Accursed Monk** / 40

**The Eighth Section: Their Perfidy in the Story of ʿArīb the Singer** / 42

**The Ninth Section: Their Scheming in the Days of al-Ḥāfīz, Their Perfidy during His Regime, and the Way in Which They Corrupted Aspects of His Life Which Had Otherwise Been Righteous** / 43

**The Tenth Section: Their Shameless Testimony in Court Cases Involving Muslims** / 46
The Eleventh Section: Concerning Their Scheming in Carrying Out the Cadastral Survey, and Their Shamelessness in Causing Harm, with No Concern for God, Be He Exalted, No Fear of Scandal from the Discovery of Their Disgrace, and No Regard for Consequences / 48

The Twelfth Section: Their Scheming against a Certain Judicial Witness Who Was in Their Company, and How They Cannot Be Restrained from Malfaisance / 49

The Thirteenth Section: Concerning a Calculated Stratagem Carried Out by a Christian against His Jewish Associate, a Shocking Act That Only Someone of That Accursed Community Would Dare to Commit / 50

The Fourteenth Section: Their Disgraceful Deeds in the Days of al-ʿĀḍid, When al-Malik al-Ṣāliḥ Ṭ alāʾiʿ ibn Ruzzīk Was Sultan / 51

The Fifteenth Section: Why It Is That When One of Them Converts to Islam Due to Some Predicament or Calamity, He Becomes Even More Miserable and Dishonest than He Had Been Formerly, and Even More Insolent / 55

The Third Chapter, A Description of Secretaries and Their Art, in Three Sections / 60

The First Section: A Description of the Secretarial Art / 60

The Second Section: An Account of Those Men Who May Properly Be Called Secretaries, along with Some of Their Achievements in Prose, Though It Be but a Single Phrase to Demonstrate the Excellence of Each One / 61

The Third Section: Examples of the Poetry Produced by the Most Excellent Secretaries, Though It Be but a Single Line Each / 82

The Fourth Chapter, An Account of the Ignorant Men Who Have Unworthily Donned the Garments of the Secretaries, in Three Sections / 91

The First Section: Poetry Composed about Such Men in Former and More Recent Times / 91

The Second Section: Concerning Amusing Aspects of Their Vulgar Expression, and Their Foolishness / 94
The Third Section, From Which Our Book Gets Its Title: What Should Be Done with Them, Namely, Taking Back the Property They Have Skimmed for Themselves from Public Funds Rightfully Belonging to the Muslims / 104

A Section with Which I End This Book, Explaining My Reason for Composing It / 110

Notes / 113
The Fatimid Caliphs in Egypt / 134
The Ayyubid Sultans in Egypt / 135
Glossary of Names and Terms / 136
Bibliography / 160
Further Reading / 174
Index / 177
About the NYU Abu Dhabi Institute / 194
About the Translator / 195
The Library of Arabic Literature / 196